

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN  
AUSSERSTÄDTISCHEN  
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT  
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT  
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7  
 LOS 2: 8620821E87  
 LOS 3: 8620837BBC  
 LOS 4: 8620880F37  
 LOS 5: 8621250091  
 LOS 6: 8621266DC1  
 LOS 7: 8621452741  
 LOS 8: 86215876A9  
 LOS 9: 8621594C6E  
 LOS 10: 8621601238

**Gara**

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI  
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA  
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI  
COMPETENZA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7  
 LOTTO 2: 8620821E87  
 LOTTO 3: 8620837BBC  
 LOTTO 4: 8620880F37  
 LOTTO 5: 8621250091  
 LOTTO 6: 8621266DC1  
 LOTTO 7: 8621452741  
 LOTTO 8: 86215876A9  
 LOTTO 9: 8621594C6E  
 LOTTO 10: 8621601238

**Erläuterungsanfrage Nr. 51****Richiesta di chiarimento n. 51****Frage 1**

Was passiert, wenn wir zum Starttermin keine Fahrzeuge zur Verfügung haben? Was geschieht, wenn Übergangslösung nicht in Kraft tritt? Werden dann Pönalen verrechnet?

**Frage 2**

Wie müssen die Fahrzeuge in der Übergangszeit ausgestattet sein?

Das Dekret 7728/2020, Anhang A, schreibt für die 18-m-Kategorie maximal 8 gegenüberliegende Sitze vor.

Da es sich um einen Bus mit komplett abgesenktem Boden handelt, bei dem auf jeder Achse normalerweise 4 Sitze nach vorne gerichtet sind, ist es schwierig, das anzuwenden, was Sie vorgeschrieben haben, wenn nicht sogar nachteilig für die Gesamtkapazität der Fahrgäste. In der herkömmlichen Konfiguration eines Gelenkfahrzeugs gibt es in der Tat 10 oder 12 Sitze, die nach hinten gerichtet sind, plus die Sitze in der Nähe der Sattelkupplung, also insgesamt

**Quesito 1**

Cosa succede se non abbiamo veicoli disponibili per la data d'inizio? Cosa succede se la soluzione provvisoria non entra in vigore? Verranno poi applicate delle penali?

**Quesito 2**

Come devono essere equipaggiati i veicoli durante il periodo di transizione?

Nel decreto 7728/2020, allegato A, viene indicato per la categoria 18 m un massimo di 8 sedili contrapposti.

Trattandosi di un autobus a pianale interamente ribassato, dove su ogni asse sono normalmente posizionati 4 sedili contro marcia, risulta di difficile applicazione quanto da voi prescritto, se non a scapito della capacità complessiva dei passeggeri. Nella configurazione tradizionale di un autosnodato, infatti, vi sono 10 o 12 sedili rivolti contro marcia, cui si aggiungono quelli in prossimità della ralla, per un totale di 14 o 16



14 oder 16 Sitze, die einander gegenüberliegen, was eine Gesamtkapazität von mindestens 51 oder 53 Sitzen ergibt. Die von Ihnen gewünschte Konfiguration hingegen würde den Wegfall einiger Sitze an der Vorderachse und die Montage einiger Sitze neben dem Fahrwerk erfordern, eine Lösung, die auf behördlicher Ebene "toleriert" wird, aber weder von ASSTRA noch von irgendeinem nationalen Transportunternehmen akzeptiert wird. Außerdem wurde diese Konfiguration von einem einzigen Hersteller untersucht und genehmigt, was eine offensichtliche Einschränkung des Wettbewerbs darstellt.

Wir bitten Sie daher, Lösungen zu akzeptieren, die eine größere Anzahl von Gegenplätzen vorsehen, um so die Teilnahme einer größeren Anzahl von Teilnehmern zu ermöglichen und folglich die Vergabepreise zu senken.

#### **Antwort 1**

Anwendung finden die Vorgaben in den Ausschreibungsunterlagen, insbesondere Art. 9 und folgende der Besonderen Vergabebedingungen.

#### **Antwort 2**

Siehe Art. 9 Abs. 3 der besonderen Vergabebedingungen.

Das Layout Dekret wird auf die Busse, welche in der Übergangszeit verwendet werden, nur in jenen Teilen angewandt welche in Hinblick auf die Einstufung eines Busdienstes als Liniendienst essentiell sind.

In diesem Sinne, müssen Linienbusse und alle Mietbusse mit Fahrer auf jeden Fall mit On-Board- und Ticketing-Systemen ausgestattet sein; bei Linienbussen ist es von grundlegender Bedeutung, dass ein Display mit der Linien- und Streckennummer sowie der äußeren Ausstattung (Karosseriefarbe, Logo) vorhanden ist, um für die Benutzer eindeutig erkennbar zu sein.

In Bezug auf die Innenausstattung (Sitze, Rücksitze, Multifunktionsräume, Klappsitze, Hutablagen, Sitzbezüge, usw.) sind hingegen, beschränkt auf die Übergangszeit, Abweichungen von den Vorgaben des Dekrets zulässig.

Bezüglich der bereits mit Frage 35.6 aufgeworfenen Problematik der Rückwärtssitze für 18m-Busse wird nach einer weiteren Überprüfung bestätigt, dass die Möglichkeit einer

sedili contrapposti, a fronte di una capacità complessiva di almeno 51 o 53 posti a sedere. La configurazione da Voi richiesta, invece, richiederebbe l'eliminazione di alcuni sedili sull'asse anteriore ed il montaggio di alcuni sedili posizionati fianco marcia, soluzione "tollerata" a livello normativo ma non accettata né da ASSTRA, né da alcuna azienda di trasporto nazionale. Tale configurazione, inoltre, ci risulta essere stata studiata ed omologata da un unico costruttore, creando in tal modo un'evidente limitazione della concorrenza.

Vi chiediamo pertanto di voler accettare soluzioni che prevedano un maggior numero di sedili contrapposti, così da consentire la partecipazione ad un maggior numero di partecipanti abbattendo, conseguentemente, i prezzi di aggiudicazione.

#### **Risposta 1**

Trovano applicazione le prescrizioni contenute negli atti di gara, e in particolare, l'art. 9 e seguenti del Capitolato speciale degli appalti.

#### **Risposta 2**

Vedasi art. 9 comma 3 del capitolato speciale d'appalto.

Il decreto di Layout sarà applicato agli autobus utilizzati nel periodo transitorio limitatamente a quelle parti che sono essenziali in vista della classificazione di un servizio di autobus come servizio di linea:

In tal senso, i bus di linea e tutti i bus a noleggio con conducente devono in ogni caso essere attrezzati con i sistemi di bordo e ticketing; per i bus di linea è di fondamentale importanza il possesso di un display con indicatore di numero di linea e percorso così come l'allestimento esterno (colorazione carrozzeria, logo) in modo da essere riconoscibile in modo univoco dall'utenza.

Per quanto riguarda invece gli allestimenti interni (posti a sedere, posti in contromarcia, spazi multifunzionali, strapuntini, cappelliere, rivestimenti sedili, ecc.) è possibile derogare a quanto previsto nel decreto solo limitatamente al periodo di transizione.

Relativamente alla problematica esposta per i sedili in contromarcia per i bus da 18m, già richiesta con domanda 35.6, si conferma dopo un'ulteriore analisi che sarà prevista una



Ausnahme, mit einer möglichen Erhöhung der maximal zulässigen Sitzplatzanzahl von 8 auf 12 eingeräumt wird.

possibilità di deroga con un possibile aumento del numero massimo dei sedili ammessi da 8 a 12.